

AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION

Please insert the following new heading before paragraph [0001]:

BACKGROUND

Please insert the following new heading before paragraph [0002]:

BRIEF SUMMARY OF THE INVENTION

Please replace paragraph [0002] with the following amended paragraph:

[0002] Therefore, it is an ~~the~~ object of the present invention to create a pump which does not have these disadvantages.

Please replace paragraph [0003] with the following amended paragraph:

[0003] The present invention provides ~~object is achieved by~~ a pump, in particular a vane cell pump for supplying transmission oil, having a pump housing and a rotating group which is situated in the pump housing, the rotating group having a side plate which may be situated in the pump housing in such a way that, at least temporarily, an axial gap occurs between the side plate and the pump housing, a shaft is mounted in the pump housing, and a radial packing ring is situated in a recess around the shaft and seals off the rotating group with respect to the exterior radially on the pump housing and radially on the shaft via a first sealing lip, the radial packing ring establishing an axial seal between the pump housing and the side plate in addition to the radial seal between the shaft (first radial sealing lip) and the pump housing. A pump is preferred in which the axial seal bridges the axial gap.

Please replace paragraph [0005] with the following amended paragraph:

[0005] The ~~A pump according to the present invention is characterized by the fact that the~~ may include a radial packing ring ~~is situated in such a way that it's~~ multiple radially outside sealing sections face away from the pump's interior.

Please replace paragraph [0006] with the following amended paragraph:

[0006] Furthermore, ~~a the pump may include, is preferred in which,~~ via a spacer means, that the side plate is axially located with respect to the pump housing. Also preferred is a pump in which the second, axial sealing lip does not contact the shaft. This means that this sealing lip is not used for sealing the shaft, but rather for bridging the gap between the housing and the side plate.

Please replace paragraph [0007] with the following amended paragraph:

[0007] The present invention also may provide for a ~~Another pump according to the present invention is characterized by the fact that the~~ that includes a side plate with has a sealing device which elastically presses against the pump housing, thereby enlarging the axial gap (via elastic force) during the standstill of the pump, i.e., in the pressureless state of the pump. Also ~~preferably~~ included is may be a pump in which the axial seal bridges a gap which changes due to component tolerances. Further preferably included ~~Also preferred~~ is a pump in which the axial seal seals off a leak oil pressure area from an oil suction pressure area of the pump. This has the advantage that a bypass between the leak oil pressure area and the oil suction pressure area is prevented during start-up of the pump, thereby preventing suction delays, in particular at low temperatures.

Please insert the following new heading before paragraph [0008]:

BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Please insert the following new heading before paragraph [0011]:

DETAILED DESCRIPTION OF THE PREFERRED EMBODIMENTS

Please replace paragraph [0011] with the following amended paragraph:

[0011] Figure 1 shows a cross sectional detail of ~~the a~~ a pump according to the present invention. The pump is at a standstill in this representation. A shaft 3 in a plain bearing 5 is mounted in a pump housing 1. Moreover, pump housing 1 has a recess 7 in which a radial packing ring 9 is mounted. Radial packing ring 9 has support body 11 with an L-shaped cross section which may be made of a metallic material. One leg of support body 11 is surrounded by an elastic sealing layer 13 which seals off pump housing 1. A sealing section 15 seals off the surface of shaft 3, sealing section 15 being able to have a first sealing lip or in this case multiple sealing lips (16)

which slide on rotating shaft 3. The sealing lips of sealing section 15 are additionally pressed against the surface of shaft 3 due to the elastic force of a spring body 17. Sealing section 15 is situated at the other leg of support body 11 with an L-shaped cross section.

Please replace paragraph [0012] with the following amended paragraph:

[0012] The pump also has a side plate 19 which delimits the schematically shown rotating group 32 (~~not shown in detail~~) located axially to the front. The rotating group is made up of a rotor having radial slots in which radially displaceable vanes are movably situated, a stroke contour ring, and a rear pressure plate or a rear cover formed by the housing. In a recess 21, side plate 19 contains a combination seal 23 which extends over a certain, non-circumferential area of the side plate thus radially and axially sealing the area of what is known as intermediate volume 25 (see DE 100 27 990 A1) in housing 1. During standstill of the pump, the elastic force of seal 23 generates a corresponding elastic force effect, thus pressing side plate 19 away from housing 1, thereby creating an axial gap 27. During standstill of the pump, axial gap 27 is so great that it even forms past a spacer means 29 known as a rocker ring.

Please amend paragraph [0014] as follows:

[0014] The function of additional volume or intermediate capacity 25 is described in publication DE 100 27 990 A1, which is related to U.S. Patent No. 6,817,847.